雲高 華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大帮
雙托水仙花
泮塘鮮蓮藕
桂林鮮馬蹄
紅芽芋仔
揀選什淨包汝滿意

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

新到
紅芽芋仔
梹榔芋仔
鮮大沙葛
鮮蓮藕瓜
沙田蜜柚
（十足鮮明水貨及時大帮抵步）

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險為護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間為你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠市定來哥林比亞街支行啓

雲高 華埠 新民生
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
號線 MU 3-4928

園口猪肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎
五花靚臘肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

南洋商業銀行
（香港註册）
香港外滙授權銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部辦理
華僑滙款一全國各地大小城市鄉鎮均可通滙
華僑存款一安全穩妥。利息優厚。手續簡便
本行舉辦下列各種華僑蓄儲存款：
華僑定期存款 華僑定活兩便存款
存摺活期存款 支票活期存款
華僑定期存款

期限	利率	如存款一萬元到期可得利息
三個月	年息4.25厘	106.25 元
半年	年息 5 厘	250.00 元
一年	年息5.75厘	575.00 元
二年	年息 6 厘	1,200.00 元
三年	年息6.25厘	1,875.00 元

歡迎存儲 服務週到 備有簡章 歡迎函索
本行地址：香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C, HONG KONG
電報掛號："0598"或"NANYANGBANK"

各地要聞

廣州三元里掘出二千年前古墓

發現不少古玉銅器

香港訊。據中共的消息。廣州三元里的馬棚崗，最近掘出了一座二千多年前的古墓，發現了許多古玉、古璧和銅器。木雕等重要的古物。

來自廣州的消息說，這座古墓位於三元里村的馬棚崗，是西漢初年的木郭墓。

古墓埋在地下四米深。有棺有郭。整個郭室像個大木箱子。用五．六百斤重的一塊塊大木板疊砌而成。郭底週圍填上白粘土。上面再用細砂滲入木炭屑。稻稈、茅草等填實。以防木材腐朽。所以郭木得以保存較好。靠近郭底部的木板。出土時完整如新。

棺木結構複雜
不用一枚釘子

郭室中間有一座木構的建築物──棺室。裡面放着一個兩重的棺材（套棺）。整個棺材用子口木斗合成，沒有一枚釘子，結構作工都非常工整複雜。棺內放有玉璧、玉環和一把銅匕首（短劍）。棺室像個平頂的長方形房子。四面開口。前後兩面的門口還有扇安裝木輪的門板。和古老屋的「倚（旁走）門」相似。環繞棺室四周重重疊疊放置隨葬器物。以木器漆器最多。

中共的消息說，同時被掘出的古墓。一共有十一座，其餘的十座。有兩座是屬於宋朝和元朝。出土的青采日用陶器。石豬。銅鏡和金飾品等有關文化的物品多件。

期待了十九年 伊王終獲儲君

伊朗有例 在位君王
生下太子 始能加冕

伊朗德黑蘭電。伊朗人民守候十九年，於不斷失望中，上星期一日終於獲得儲君。由伊后產下男嬰。至是伊王乃獲許加冕。皇室歡騰。伊人大感快慰。

按照傳統。伊王位繼承人未有定着。在位君王不得加冕。

慶祝大典。將於紀念塞魯斯大帝創立波斯大帝國二千五百年時舉行。倘伊后生產女嬰。則伊人之失望可知。

此男嬰將取名里沙。此係其外祖父（於一九二五年立巴里維皇朝）里沙夏大帝之名。

此嬰為伊王之第二子女。其第一任后所生者為女。即夏那芝公主。伊政府頒令全國放假三日誌慶。

總理府公佈稱。「新生之嬰兒為法統上之儲君。」此言表示。彼將繼承世界上最古老之王朝。伊王簡短公告稱。「上蒼接受禱告。恩賜王兒。余至感快樂。」

【未完】

國醫 惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢覈合格中醫生曾任廣東國醫分館理事
暫寓亞力山大街四一二號
電話 MU4-9657

〇十英畝菜園口召批
位於 Meadowland St. S. Burnaby 有意者請
與 Jack McArthur, HE 3-8659 洽商。

△雲埠民治黨支部 鳴謝經費

公元壹九六〇年元月份至九月份

李樞南美金十五元 張展猷 楊天孚
李仲雲 梁偉夫 梅新 每美金十元
呂維九 陶履中 每美金五元
何惠生 李業森 每加金十元
周新和 桃園飯室 陳耀祖 徐發起
黃清 李福臻 黃耀威 雷善初
李芳 黃寶琛 黃開強 馬若夢
阮強 黃國盛 莫宇 周順榮
周逸經 周瑞雄 徐發起 周新和
路社沛 羅苟 陳蘇 周明樞
桃園飯室 黃開強 每五元
周瑞燁 關崇濟 呂禮庭 每四元
林進傑 鍾榮進 林三合 劉淇浩
周金洪 周福鈿 周釗鈿 周新福
黃少凡 每三元
俞蓮花女士 周國霖 黃偉 陳偉揚
馮世棠 周金洪 周福鈿 蔡炯邦
周超常 李進 黃炳寬 周開祥
伍洽群 楊東寶 鍾宜 伍文
關仁瑞 王樹春 劉孟良 吳培嵩
陳培植 李苟 湯覺 楊東賢
胡彩 曾偉熹 馬金渭 鄭培裕
每二元五
林翹益 周朝鏘 黃炳坤 黃華壽
李碧香 馬心民 黃子雄 蔡元隆
袁龍 鄭光益夫人 陳福如 駱伯森
劉濂 劉孔順 周澤財 趙德勝
呂洪 黃添 林伙 岑池福
龔自強 馬松安 吳棟材 林益鳳
每式元
關祥生 高燦 鄭連棟 楊炳琛
張元濟 李寶來 呂敖 馬榮順
每一元五
呂洪夫人 潘潔芳 周南星 每一元

◎達權社 雲洪達 實業部職員表

一九六〇年

總理 王華進 書記 簡國安
財政 趙榮發 外交 梅拱學
監督 林榮
董事 周玉生 謝捷予 陳文彬
黃啓琨 雷根 林百勝
李榮 余寶 林進傑
鄭光益 廖造寶 呂禮庭
劉社爀 梁少如

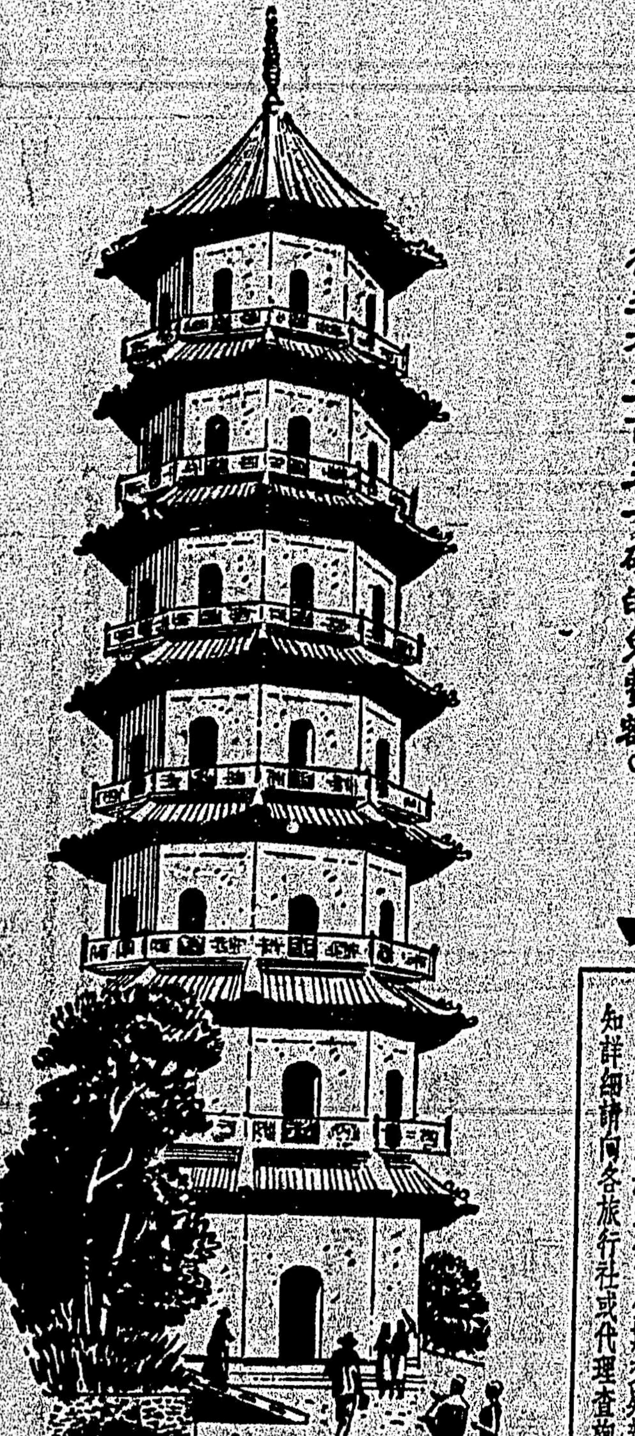
美國總統輪船公司
克利夫蘭總統船
威爾遜總統船
每三星期來往香港一次

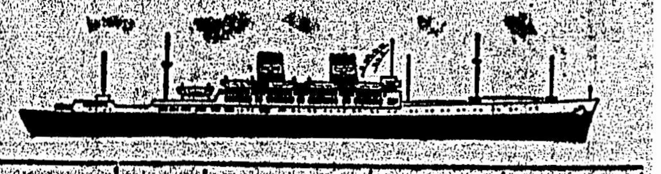
常川來往香港的總統船

貴客搭總統船經三藩市來往加拿大及香港間不獨可優遊海上乘機休假而且可順道遊覽三藩市。檀香山橫濱等地。以低廉的代價而獲到下列的享受。總統船上設備調節空氣的客位。美味可口的中西肴饌。新揷的影片。優美的音樂。中西的書報。雀牌。波枱。棋盤等遊藝。更有華裔男女職員招呼週到。隨帶行李有二百五十磅的免費額。

由三藩市至香港 頭等位 單程 六百五十元起 經濟位 單程 三百四十元至四百元
由香港至三藩市 頭等位 單程由六百廿五元起 經濟位 單程三百卅元至三百九十元
海空聯運 頭等位 雙程由一千零六十六元起 經濟位 雙程由八百卅四元起至八百九十四元
由三藩市至雲哥華火車椅位連膳費四十三元三角
貴客購票可採用詩晏亞車路公司或加拿大太平洋航空公司分期交欵辦法欲知詳細請向各旅行社或代理查詢

駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
AMERICAN PRESIDENT LINES
QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B.C.





均安號
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4. B.C
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

往香港度歲好機會
總統船 經濟位
照下列船期。或海空聯運双程特價九折。
可在船上慶祝聖誕及新曆元誕
亦可在香港慶祝舊曆新年

船名	由三藩市開	到香港
威爾遜總統	十式月六日	十式月廿九
克利夫蘭總統	十式月廿八日	一月式十日
威爾遜總統	元月廿一日	式月十一日
克利夫蘭總統	式月十式日	三月五日

限期三月卅日由香港乘威爾遜總統返回加拿大方能享受九折權利。乘飛機返加以壹年為期

李家讓園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B.C.
穩寧土產瓜菜上市
靚滑蘿白
上等兆菜
長身
青皮冬瓜
價甚相宜
如蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理

穩寧埠 黃民園
JACK WONG
R.R. 3
VERNON, B.C.
本園現有合時瓜菜出市
靚白召菜
靚嫩蘿白
大小冬瓜
發行價目 特別相宜
所有運費 顧客自理

家濠電器公司
JACK'S TV
318 Powell St., 電話 MU. 3-6115
高價收買 電器 唱片
精工修理
傳真机
收音机
錄音机
電唱机
價錢克己
修理時間 下午一時至十時

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES.
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208
專門修理
傳真機 收音機
錄音機 洗衣機
乾衣機 雪櫃
電爐 高音唱機
安裝天線
各項工作担保妥當
遠呼近喚隨時應命
修理專家 馬淦慶啓

美寶
女界美容院
雲市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
摩登時款冷氣捲髮
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

李展旅館
HOTEL REGENT
華客聚居地
空爽及適舒
位置近華埠
往來甚便利
隔離市中心
下鋪半華里
招待極慇懃
定必使滿意
房租又相宜
二元半可以
160 E. Hastings St.,
Vancouver, B.C.
Phone MU 1-7435

McGavin's
Milk Loaf

麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃